

Bushnell® — SENTRY® — SPEKTIV



16-32 x 50mm
Puissance Variable

BUSHNELL® SENTRY® ZOOM-SPEKTIV

Dieses Handbuch macht Sie mit der Ausstattung, Handhabung und Wartung des Bushnell Sentry Zoom-Spektivs vertraut. Das einzigartige Design dieses Fernglases macht sich das optische System des durch Reflexionsspiegel und Linsen nach Newton'scher Art gebrochenen Lichtstrahls zu Nutze. Dank dieser Anordnung zeichnet sich das kompakte, nur 23 cm große Fernglas durch starke Vergrößerung und hohe Bildqualität aus. Sentry wird komplett mit Stativ / Autofenster(?) -Adapter und Tragetasche ausgeliefert.

BEFESTIGUNG AUF DEM STATIV

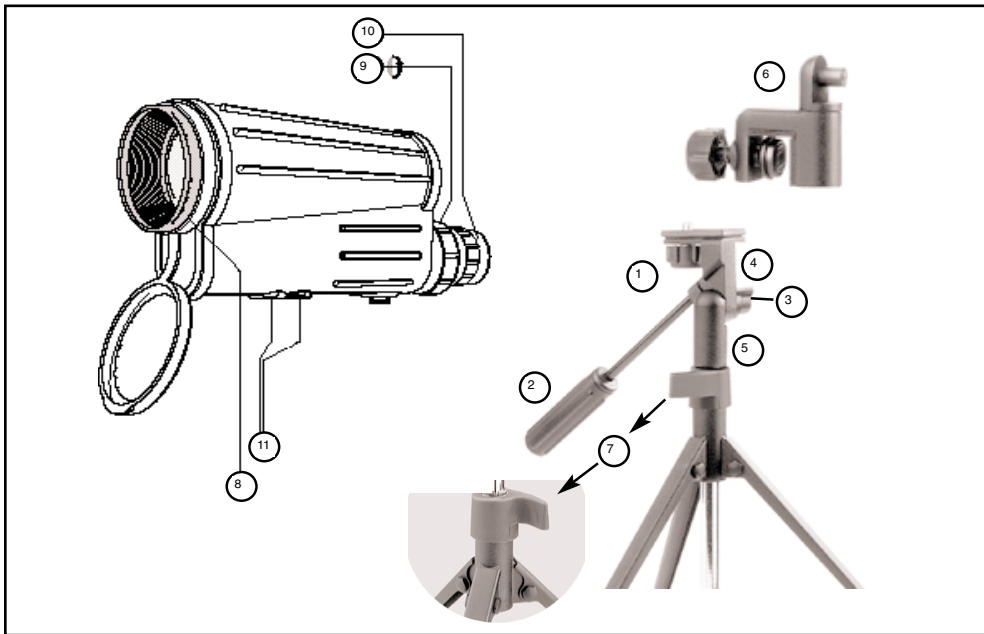
1. Stativ aus der Tasche nehmen.
2. Beine des Stativs ausbreiten und auf festen Untergrund stellen.
3. Für vertikale Einstellung Sperring (7) durch Drehen im Uhrzeigersinn lösen. Nach Erreichen der gewünschten Höhe Sperring durch Drehen in die Gegenrichtung festziehen.
4. Spektiv durch Festziehen der Halterungsschraube (1) befestigen.
5. Für seitliche Einstellung oder Justierung der Neigung Hebel (2) am Schwenkkopf lösen und Fernglas in die gewünschte Richtung drehen.
6. Zur Einstellung der Vertikalposition des Stativs Hebel (2) am Schwenkkopf durch Drehung im Uhrzeigersinn festdrehen.
7. Soll zwischen dem Stativ und dem Autofenster(?) -Stativ gewechselt werden, Befestigungsstück durch Lösen des Schwenkkopfebels (2) und der Schraube (3) abnehmen. Befestigungsstück (4) vom Stativ abnehmen und durch Festziehen der Schraube (3) auf dem Autofenster-Stativ befestigen.

BENUTZUNG DES SPEKTIVS

1. Fernglas aus der Tragetasche nehmen.
2. Schutzdeckel (8) und (10) abnehmen.
3. Zoom-Mechanismus (9) durch Drehen auf gewünschte Stärke einstellen.
4. Okular drehen, bis das Fernglas scharf eingestellt ist.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Das Spektiv Bushnell Sentry ist für Langlebigkeit und Wartungsfreiheit ausgelegt. Reinigen Sie den gummibeschichteten Aufbau mit einem Stofftuch. Verwenden Sie dazu eine geringe Menge Gummischutzmittel.
2. Bringen Sie zur Reinigung der optischen Elemente mit einem Baumwolltuch einen dünnen Film von Objektivreinigungslösung auf. Objektivreiniger nie direkt auf die Linse schütten.
3. Wird das Fernglas aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht, kann sich die Linse beschlagen. Dies ist normal und sollte nach etwa 1 Stunde verschwunden sein.
4. Fernglas nie in Wasser tauchen; es ist zwar wasserabweisend, jedoch nicht wasserdicht.



GARANTIE / REPARATUR

BESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE*

Sie erhalten für Ihr Bushnell®-Produkt eine lebenslange Garantie. Die Garantie gilt für den Erstbesitzer und erstreckt sich auf Material- und Herstellungsfehler. Die beschränkte lebenslange Garantie* ist Ausdruck unseres Vertrauens in die Materialien und die mechanische Ausführung unserer Produkte und gewährleistet Ihnen einen lebenslangen zuverlässigen Kundendienst. Für den Fall, dass ein Mangel im Rahmen dieser Garantie auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl reparieren oder austauschen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt freigemacht zurückschicken. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf Missbrauch, unsachgemäße Behandlung, Installations- oder Wartungsarbeiten, die nicht von einer autorisierten Bushnell-Kundendienstabteilung vorgenommen werden, zurückzuführen sind.

Jeder Rücksendung in die USA oder nach Kanada im Rahmen dieser Garantie müssen folgende Dokumente und Angaben beigefügt werden:

- 1) Ein Scheck/eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 USD zur Abdeckung der Porto- und Bearbeitungskosten
- 2) Name und Anschrift für die Rücksendung des Produkts
- 3) Eine Erläuterung des Mangels
- 4) Kaufbeleg
- 5) Das Produkt sollte zur Vermeidung von Transportschäden gut verpackt in einem stabilen Versandkarton an die nachstehend aufgeführte Adresse geschickt werden, wobei die Gebühren für die Rücksendung im Voraus zu entrichten sind.

Adresse für Rücksendungen in die USA:

Bushnell Performance Optics
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Adresse für Rücksendungen nach KANADA:

Bushnell Performance Optics
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Bei Produkten, die Sie außerhalb der Vereinigten Staaten oder Kanadas gekauft haben, erhalten Sie die entsprechenden Informationen zur Garantie von ihrem Händler vor Ort. In Europa erreichen Sie Bushnell auch unter:

33 141 44 94 80
Bushnell Performance Optics Service Centre
Columbusstraat 25
3165 AC Rotterdam
Niederlande

* Mit dieser Garantie erwerben Sie bestimmte Rechtsansprüche.
Sie haben möglicherweise darüber hinaus noch andere Rechte, die von Land zu Land variieren.
©2001 Bushnell Performance Optics

Bushnell® — SENTRY® — VARIABLE POWER SPOTTING SCOPE



16-32 x 50mm
Zoom

Lit#: 91-0276/11-01

BUSHNELL® SENTRY® VARIABLE POWER SPOTTING SCOPE

This manual will help familiarize you with the features, operations and maintenance of the Bushnell Sentry Variable Power Spotting Scope. The unique design of the scope utilizes the folded light path Newtonian-style reflecting mirror and lens optical system. This design allows the scope to provide high magnification and image quality in a compact, 9-inch long body. The Sentry comes complete with the tripod/car window adapter and carrying case.

ATTACHMENT TO TRIPOD

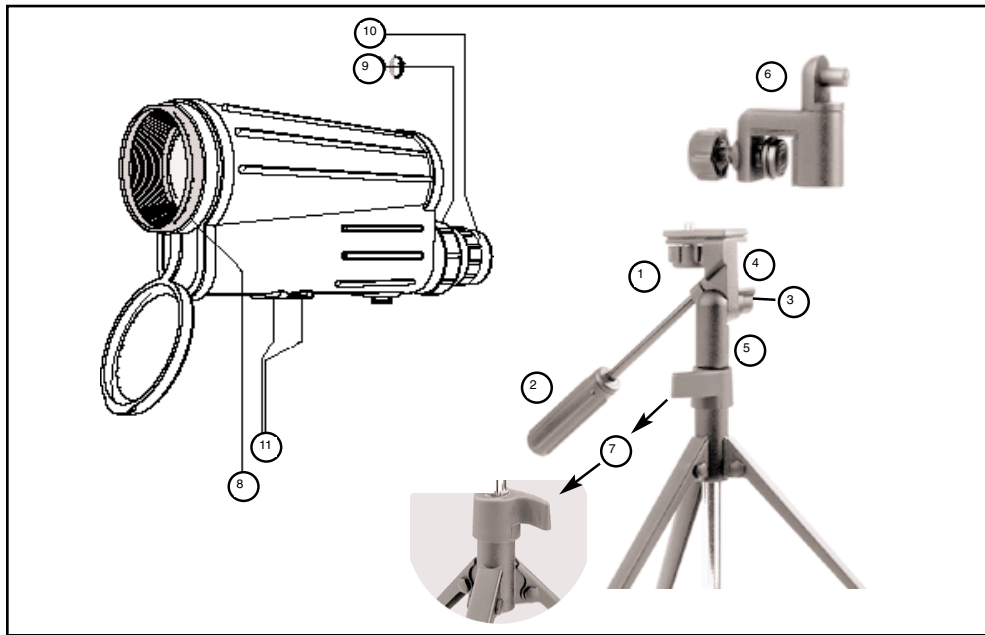
1. Remove tripod from the case.
2. Spread the tripod legs and set on firm support.
3. To make a vertical adjustment, un-tighten the locking ring (7) by turning it clock wise. After selecting desired height, secure the locking ring by turning it in the opposite direction.
4. Attach the spotting scope by tightening the mounting screw (1).
5. To make side to side or up and down adjustments, loosen the pan head lever (2) and turn scope to desired direction.
6. To set your tripod in vertical position, tighten the pan head lever (2) by turning it clockwise.
7. For switching between the tripod and the car window mount, remove the mounting unit (4) by loosening the pan head lever (2) and unscrewing the bolt (3). Pull the mounting unit (4) from the tripod (5) and tighten the bolt (3) to secure it on the car mount unit (6).

SPOTTING SCOPE USE

1. Remove the scope from the carrying case.
2. Remove protective lens caps (8) and (10).
3. Rotate zoom mechanism (9) to the desired power.
4. Adjust the eyepiece until scope comes into focus.

CARE AND MAINTENANCE

1. Your Bushnell Sentry scope is designed to be durable and maintenance free. Clean the rubber-coated body with a cloth rag using a small amount of rubber protectant.
2. When cleaning the optics, use a light coating of lens cleaning solution on a cotton cloth. Do not pour lens cleaner on the lens itself.
3. Condensation on the lens may occur when bringing the scope in from the cold. This is common and within one hour this condition should disappear.
4. Do not submerge the scope into water, as it is water-resistant but not waterproof.



WARRANTY / REPAIR

LIFETIME LIMITED WARRANTY*

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the lifetime of the original owner. The Lifetime Limited Warranty* is an expression of our confidence in the materials and mechanical workmanship of our products and is your assurance of a lifetime of dependable service. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- 1) A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
- 2) Name and address for product return
- 3) An explanation of the defect
- 4) Proof of Purchase
- 5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. SEND TO:

Bushnell Performance Optics
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

IN CANADA SEND TO:

Bushnell Performance Optics
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at: 33 141 44 94 80

Bushnell Performance Optics Service Centre
Columbusstraat 25
3165 AC Rotterdam
The Netherlands

* This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.
©2001 Bushnell Performance Optics

Bushnell® — SENTRY® —

TELESCOPIO DE LOCALIZACIÓN



16-32 x 50mm
Variable Vergrößerung

LUNETTE TERRESTRE À GROSSISSEMENT VARIABLE SENTRY® DE BUSHNELL®

Ce manuel explique les caractéristiques, l'utilisation et l'entretien de la lunette terrestre à grossissement variable Sentry de Bushnell. Instrument de conception unique, il est doté d'un système optique à lentilles et à miroir réfléchissant type Newton à trajectoire lumineuse prismatique. Grâce à ces dispositifs, la lunette peut fournir un grossissement et une qualité d'image supérieurs, dans un boîtier compact de 22,8 cm (9 po). La lunette Sentry est fournie avec trépied, un adaptateur pour l'installation sur une vitre d'automobile et un étui.

FIXATION AU TRÉPIED

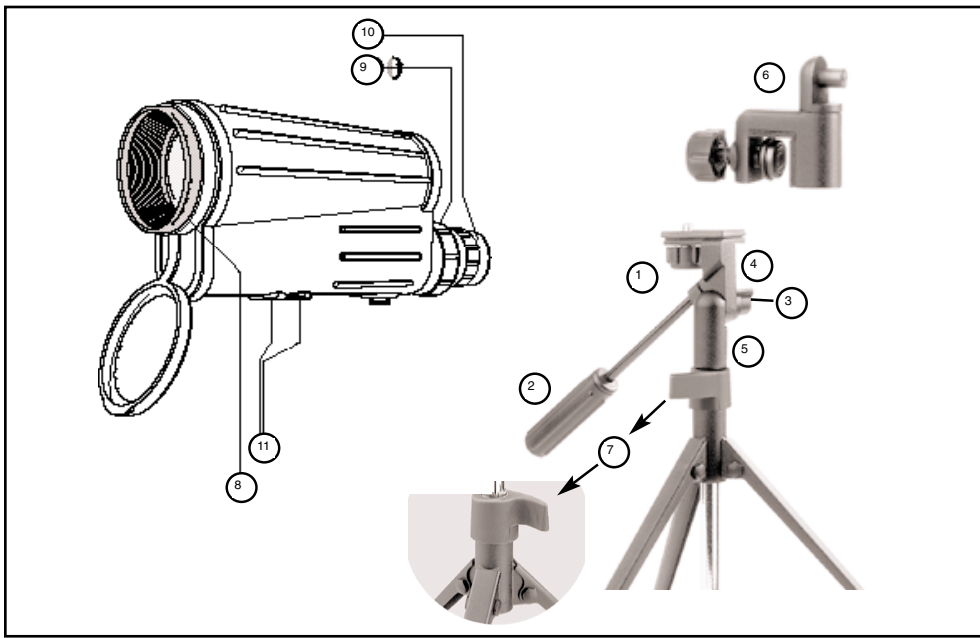
1. Sortir le trépied de l'étui.
2. Écarter les pieds du trépied et le poser sur un support ferme.
3. Pour effectuer un réglage vertical, desserrer la bague de verrouillage (7) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir modifié la hauteur, fixer la bague de verrouillage en la tournant dans le sens opposé.
4. Fixer la lunette terrestre en vissant la vis de montage (1).
5. Pour effectuer des réglages latéraux ou verticaux, desserrer le levier (2) de tête panoramique et tourner la lunette dans le sens souhaité.
6. Pour placer le trépied en position verticale, serrer le levier (2) de tête panoramique en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Pour passer du trépied à l'adaptateur pour vitre d'automobile, enlever la monture (4) en desserrant le levier (2) de tête panoramique et en dévissant le boulon (3). Sortir la monture (4) du trépied (5) et serrer le boulon (3) pour la fixer sur l'adaptateur pour vitre d'automobile (6).

UTILISATION DE LA LUNETTE TERRESTRE

1. Sortir la lunette de son étui.
2. Retirer les capuchons protecteurs de lentilles (8) et (10).
3. Tourner le mécanisme de zoom (9) au grossissement souhaité.
4. Ajuster l'oculaire pour que la lunette soit au point.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. La lunette Sentry de Bushnell est conçue pour être durable et ne pas nécessiter d'entretien. Nettoyer le boîtier revêtu de caoutchouc avec un chiffon, en utilisant éventuellement un produit nettoyant pour caoutchouc.
2. Pour nettoyer les lentilles, utiliser un tissu en coton doux imbibé d'un peu de solution de nettoyage pour lentilles. Ne pas verser le produit de nettoyage directement sur les lentilles.
3. Il est possible que de la condensation se forme sur les lentilles si l'instrument passe d'un endroit froid à un endroit chaud. Il s'agit d'un phénomène normal qui doit disparaître au bout d'une heure.
4. Ne pas plonger la lunette dans l'eau ; elle résiste à l'eau mais n'est pas étanche à l'eau.



GARANTIE / RÉPARATION

GARANTIE À VIE LIMITÉE*

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant la durée de vie de son premier propriétaire. La garantie à vie limitée* traduit notre confiance dans les matériaux et l'exécution mécanique de nos produits et représente pour vous l'assurance de toute une vie de service fiable. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrecte(s) ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué aux États-Unis ou au Canada, dans le cadre de la présente garantie, doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

- 1) Un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
- 2) Le nom et l'adresse pour le retour du produit
- 3) Une description du défaut constaté
- 4) La preuve d'achat
- 5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

AUX ÉTATS-UNIS, ENVOYEZ À :

Bushnell Performance Optics
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

AU CANADA, ENVOYEZ À :

Bushnell Performance Optics
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

33 141 44 94 80
Bushnell Performance Optics Service Centre
Columbusstraat 25
3165 AC Rotterdam
Pays-Bas

* La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

©2001 Bushnell Performance Optics

Bushnell® — SENTRY® —

LUNETTE TERRESTRE



16-32 x 50mm
Potencia Variable

TELESCOPIO DE LOCALIZACIÓN DE AUMENTO VARIABLE SENTRY® DE BUSHNELL®

Este manual le ayudará a familiarizarse con las características, funciones y mantenimiento de su Telescopio de localización de aumento variable Sentry de Bushnell. El diseño singular del telescopio utiliza el sistema óptico de espejo reflectante de estilo newtoniano de trayectoria de luz doblada y lente. Este diseño permite que el telescopio ofrezca un alto aumento y una gran calidad de imagen en un cuerpo compacto de 9 pulgadas (22,8 cm). El modelo Sentry viene completo con trípode, adaptador para ventana de coche y estuche.

CÓMO SE ACOPLA AL TRÍPODE

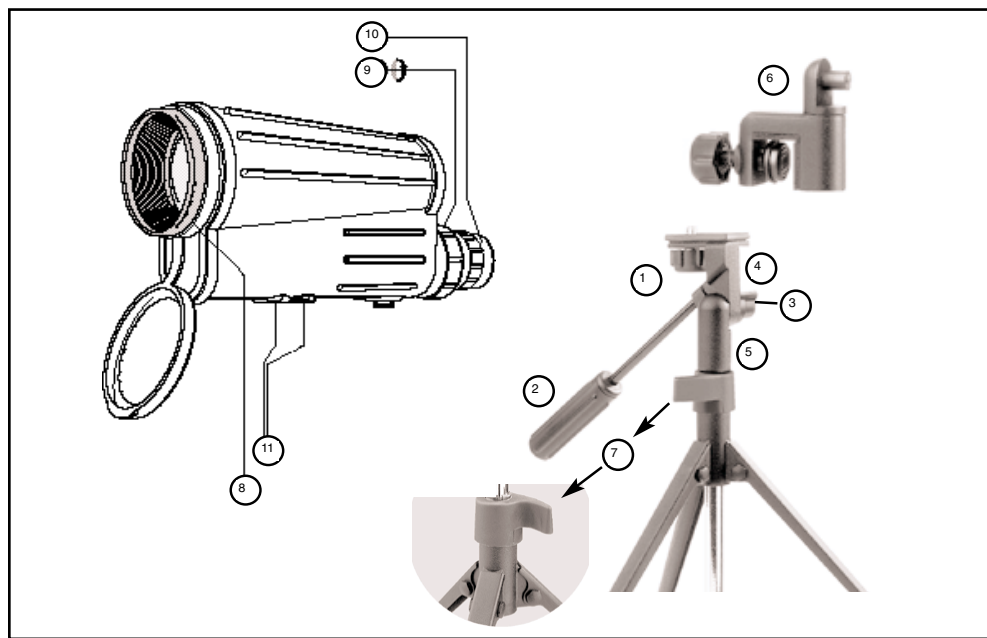
1. Saque el trípode del estuche.
2. Extienda las patas y póngalo sobre una base firme.
3. Para hacer ajustes verticales, afloje el anillo de fijación (7) girándolo en el mismo sentido que las agujas del reloj. Una vez seleccionada la altura deseada, asegure el anillo de fijación girándolo en la dirección opuesta.
4. Acople el telescopio de localización apretando el tornillo de montaje (1).
5. Para hacer ajustes de lado a lado o de abajo a arriba, afloje la palanca del cabezal de movimiento (2) y gire el telescopio en la dirección deseada.
6. Para fijar el trípode en posición vertical, apriete la palanca del cabezal de movimiento (2) girándola en el mismo sentido que las agujas del reloj.
7. Para pasar del trípode a la montura de ventanilla de coche, quite la unidad de montaje (4) aflojando la palanca del cabezal de movimiento (2) y desatornillando el perno (3). Saque la unidad de montaje (4) del trípode (5) y apriete el perno (3) para asegurarlo a la montura del coche (6).

CÓMO SE USA EL TELESCOPIO DE LOCALIZACIÓN

1. Saque el telescopio del estuche.
2. Quite las cubiertas protectoras de las lentes (8) y (10).
3. Gire el mecanismo del zoom (9) hasta el aumento deseado.
4. Ajuste el ocular hasta que el telescopio esté enfocado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Su telescopio Sentry de Bushnell se ha diseñado para ser resistente y que no necesite mantenimiento. Limpie el cuerpo revestido de goma con un paño usando una pequeña cantidad de protector de goma.
2. Cuando limpie las partes ópticas, use una capa ligera de solución de limpieza de lentes en un paño de algodón. No eche limpiador de lentes directamente en la lente.
3. Es posible que se produzca condensación en las lentes cuando se guarda el telescopio después de haber estado expuesto al frío exterior. Es algo normal y debe disiparse en menos de una hora.
4. No sumerja el telescopio en agua, ya que es resistente al agua pero no es totalmente impermeable.



GARANTÍA / REPARACIÓN

GARANTÍA LIMITADA PARA TODA LA VIDA*

Su producto Bushnell® está garantizado contra defectos de material y fabricación durante toda la vida del propietario original. La Garantía Limitada para Toda la Vida* es una expresión de la confianza que tenemos en nuestros materiales y en la fabricación mecánica de nuestros productos, que le garantiza un servicio fiable durante toda la vida. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento del producto inapropiados, o el mantenimiento hecho por otro que no sea un Centro de Servicio Autorizado de Bushnell.

Cualquier envío en Estados Unidos o Canadá que se haga bajo garantía deberá venir acompañado por lo siguiente:

- 1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos de manejo y envío
- 2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
- 3) Una explicación del defecto
- 4) Prueba de compra
- 5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, y enviarse con portes pagados a la dirección que se muestra a continuación:

En EE UU, enviar a:

Bushnell Performance Optics
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

En CANADÁ, enviar a:

Bushnell Performance Optics
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá, llame al distribuidor local para la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede llamar al:

33 141 44 94 80
Bushnell Performance Optics Service Centre
Columbusstraat 25
3165 AC Rotterdam
Países Bajos

* Esta garantía le ofrece derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

©2001 Bushnell Performance Optics